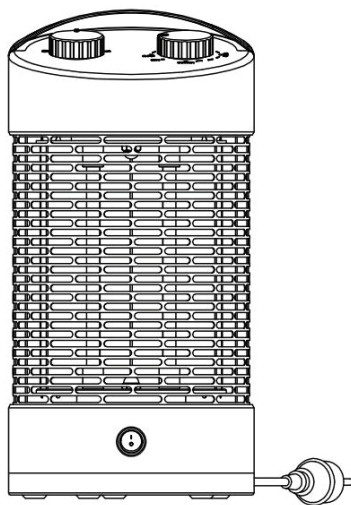




Infrared Heater 800W

SE | Infravärmare
NO | Infravarmer/terassevarmer
FI | Infrapunalämmitin



This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
Dette produktet er kun beregnet til godt isolerte rom eller til midlertidig bruk.
Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

Art.no. Model
36-8485 ZHQ1317-HD-S

Ver. 20221028

English

Svenska

Norsk

Suomi

Infrared Heater 800 W

Art. no 36-8485 Model ZHQ1317-HD-S

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General requirements for household electrical appliances

- The product may be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without adult supervision.

Particular requirements for room heaters



Warning: Never cover the product. If covered, there is a risk of overheating or fire.



Warning: The product will become very hot during use. This could cause burns. Special care must be taken if the product is used in the same room as children, aged or infirm persons.



Warning:

- The appliance must never be connected via an on/off timer or other device which can switch the appliance on automatically since there is a risk of fire if the appliance is covered or positioned incorrectly.
- The product must never be placed directly beneath a wall socket.
- Never use the product in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.

- The product must be kept out of reach of children under 3 years of age unless they are under constant supervision.
- Children between the ages of 3 and 8 years must not plug in, regulate and clean the product or perform user maintenance.

Safety instructions

 **Warning:** Dangerous voltage!

- Do not use the product if it is in any way damaged or not working properly or if damage is suspected but not obvious (e.g., if the product has been dropped onto the floor). Do not use the product if the power cord or plug is damaged in any way.
- The power cord must be changed if damaged. This is to prevent the risk of electric shock or fire and should only be carried out by the manufacturer, qualified service facility or qualified technician.
- The product must not be taken apart or modified. Certain unshielded components inside the housing carry dangerous voltages. Contact with these can lead to fire or electric shock.
- Never lower the product into water or other liquids.
- Never touch the control panel or plug with wet hands.
- Never use the product in the rain or in wet conditions.

 **Warning**

- Never leave the product unattended while it is switched on.
- Do not touch any hot surfaces on the product. Doing so could result in burn injuries. Never move the product while it is in use or before it has cooled down.
- Ensure that the product is kept clean. Make sure that no foreign objects can enter the ventilation openings as this can present a risk of electric shock or fire.
- The product must never be used near flammable gases or liquids.

- The product is only intended for normal domestic use and only in the manner described in this instruction manual. Using the product for other than its intended use may lead to fire, electric shock, other types of personal injuries or material damage.
- Children in the area where the product is used must be kept under supervision.
- Make sure to route the power cord behind the product so that it is not damaged by the hot output air.
- The product should only be connected to a 220–240 V AC, 50–60 Hz electrical outlet. Never connect the product to the power supply using an extension lead.

Important

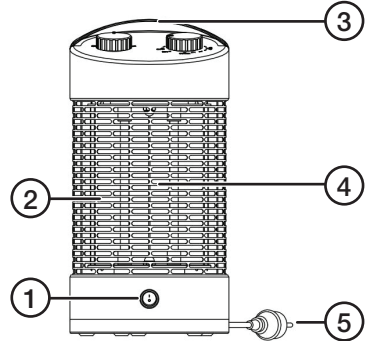
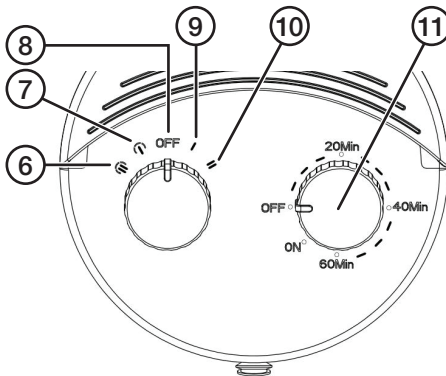
- Always unplug the product from the wall socket when it is not in use.
- Disconnect the product from the power supply by unplugging it from the wall socket. Make sure that the wall socket and plug are easily accessible.
- The product must not be connected to the power supply during installation or service.



Placement

- Never use the product in spaces which are too small or premises containing persons incapable of leaving the premises themselves, unless the product can be supervised continuously.
- **Fire hazard.** Flammable materials such as furniture, paper, clothes and curtains must be placed at least 1 m from the product.
- Be sure to place the product where there is no risk of people tripping over it or the power cord.
- The product must only be used in the upright position.
- The product should be placed on a firm, level, heatproof surface capable of supporting its weight.

Product description

1. [0, I] Main power switch, on/off
2. Safety grille
3. Handle
4. Heating element
5. Power cord with plug



6.  800 W with oscillation
7.  400 W with oscillation
8. OFF
9. I LOW – 400 W
10. II HIGH – 800 W
11. Timer dial, ON/OFF/Timer (0–60 min)


Instructions for use


① Note:


The infrared heater is equipped with a safety tip-over switch that shuts it off if it falls over or is lifted. The tip-over switch resets when the heater is stood on a firm, flat surface again. Set the function selector knob (8) to OFF before moving the infrared heater.

Switching the heater on

1. Place the infrared heater on a flat, level surface and plug it into a power point.
2. Control how long the infrared heater is to operate using the timer knob (11).
 - Timer (0–60 min). The infrared heater shuts off automatically after the set time.
 - ON . Continuous operation.
3. Set the function selector knob to the desired operating mode:

 – 400 W with oscillation

 – LOW – 400 W

 – 800 W with oscillation

 – HIGH – 800 W

OFF

Switching the heater off

1. Turn the function selector knob (8) to OFF.
2. Set the main power switch (1) to OFF if the infrared heater is not to be used for a long time.

Care and maintenance

- Always unplug the lead from the power point and let the heater cool down before cleaning or moving it.
- Clean the exterior of the heater by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Unplug the mains lead from the wall socket and store the product in a dry, dust-free environment out of the reach of children whenever it is not to be used for an extended period.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling the product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner. The product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.



Specifications

Rated voltage	220–240 V AC, 50-60 Hz
Power	400 / 800 W
IP rating	IP54
Length of cable	1.8 m
Dimensions	Ø 22.4 cm, height 45 cm
Weight	3.1kg
Timer	Max operating time 60 min

Required information for electric local space heaters

Model identifier(s): 36-8485 (ZHQ1317-HD-S)					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	0.8	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.4	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max, c}$	0.8	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption	---	---	---	fan assisted heat output	No
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0.8	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0.4	kW	single stage heat output and no room temperature control	Yes
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	Yes
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	No
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	No
				with black bulb sensor	No
Contact details	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Commission Regulation (EC) No 1275/2008 Requirement

Mode	Ecodesign requirements, from 7 January 2013	Result - Remark	Verdict
Off mode	Power consumption in 'off mode': Power consumption of equipment in any off-mode condition shall not exceed 0.50 W	0 W	P
Standby mode	Power consumption in 'standby mode(s)': The power consumption of equipment in any condition providing only a reactivation function, or providing only a reactivation function and a mere indication of enabled reactivation function, shall not exceed 0.50 W.		N/A
	The power consumption of equipment in any condition providing only information or status display, or providing only a combination of reactivation function and information or status display shall not exceed 1.00 W.		N/A

Seasonal space heating energy efficiency

Description	Value
Seasonal space heating energy efficiency in active mode- $\eta_{S,on}$	N/A
For electric local space heaters- η_{th}	N/A
The electric to primary energy "conversion coefficient"-CC	N/A
$F(1)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency of electric storage local space heaters due to adjusted contributions for options for heat storage and output; and a negative contribution to seasonal space heating efficiency for commercial local space heaters due to adjusted contributions for options for the heat output, expressed in %;	N/A
$F(2)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls of indoor heating comfort, the values of which are mutually exclusive, cannot be added to each other, expressed in %;	N/A
$F(3)$ is a correction factor accounting for a positive contribution to the seasonal space heating energy efficiency due to adjusted contributions of controls for indoor heating comfort the values of which can be added to each other, expressed in %;	N/A
$F(4)$ is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by auxiliary electricity consumption, expressed in %;	N/A
$F(5)$ is a correction factor accounting for a negative contribution to the seasonal space heating energy efficiency by energy consumption of a permanent pilot flame, expressed in %.	N/A
Seasonal space heating energy efficiency- η_S	N/A
Verdict	N/A

Infravärmare 800 W

Art.nr 36-8485 Modell ZHQ1317-HD-S

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Allmänna fordringar på elektriska hushållsapparater

- Produkten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.

Särskilda fordringar på rumsuppvärmningsapparater



Varning! Täck aldrig över produkten. Risk för överhettning och brand.



Varning! Produkten blir mycket het vid användning. Risk för brännskada. Speciell hänsyn måste tas om barn eller andra känsliga personer finns i lokalerna där produkten används.

Varning!

- Produkten får aldrig anslutas via en timer eller annan form av tidsstyrning som slår på produkten automatiskt eftersom risk för brand föreligger om produkten är övertäckt eller felaktigt placerad.
- Produkten får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- Använd aldrig produkten i omedelbar närhet till badkar, dusch eller pool.

- Produkten ska hållas oåtkomlig för barn yngre än 3 år om barnen inte ständigt kan övervakas.
- Barn från 3 till 8 års ålder får inte ansluta, reglera eller underhålla produkten.

Säkerhetsföreskrifter

 **Varning!** Farlig elektrisk spänning!

- Använd inte produkten om den på något sätt är skadad eller inte fungerar normalt eller om du misstänker osynliga skador (t.ex. om du tappat produkten i golvet). Använd den inte heller om nätkabeln eller stickproppen på något sätt är skadade.
- Om nätkabeln skadats får den, för att undvika risk för elektrisk stöt eller brand, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.
- Produkten får inte demonteras eller modifieras. Farlig spänning finns oskyddad på komponenter innanför höljet. Kontakt med dessa kan leda till brand eller ge elektriska stötar.
- Sänk aldrig ned produkten i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig kontrollpanelen eller stickproppen med våta händer.
- Använd aldrig produkten i regn eller fuktiga förhållanden.

 **Varning!**

- Lämna aldrig produkten oövervakad när den används.
- Rör aldrig produktens heta ytor. Risk för brännskada. Flytta aldrig produkten under användning eller innan den kallnat.
- Se till att hålla produkten ren. Se till att inga främmande föremål kan komma in i produktens ventilationsöppningar då det kan medföra risk för elektrisk stöt eller brand.
- Produkten får aldrig användas i närheten av lättantändliga gaser eller vätskor.

- Produkten är endast avsedd för normalt bruk i hemmet på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen. Annan användning kan medföra risk för eldsvåda, elstöt, andra typer av personskador eller materiella skador.
- Barn måste hållas under uppsikt om de vistas i lokalen där produkten används.
- Se till att nätkabeln är på baksidan av produkten så att den inte skadas av värmen från produkten.
- Produkten får endast anslutas till ett vägguttag med 220–240 V AC, 50–60 Hz. Anslut aldrig produkten till elnätet med förlängningskabel.

△ Viktigt!

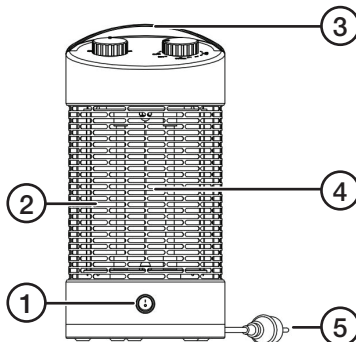
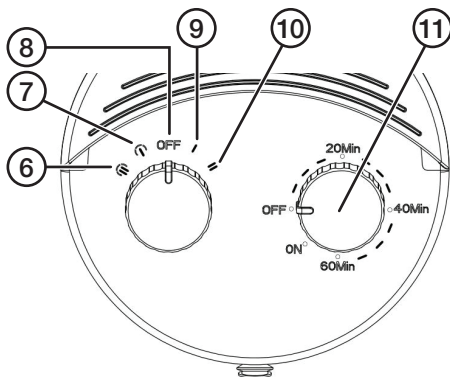
- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget när produkten inte används.
- Bryt strömmen till produkten genom att dra ut stickproppen ur vägguttaget. Stickproppen måste vara lättåtkomlig.
- Produkten får aldrig vara ansluten till elnätet under installation eller service.

Placering

- Använd aldrig produkten i för små utrymmen eller i lokaler där personer som inte själva kan lämna lokalen vistas, såvida produkten inte ständigt kan övervakas.
- **Risk för eldsvåda.** Brandfarliga material som t.ex. möbler, papper, kläder och gardiner måste vara minst 1 m från produkten.
- Tänk på att placera produkten så att ingen riskerar att snubbla över den eller över nätkabeln.
- Produkten får endast användas i upprätt position.
- Placera produkten på en plan, värmetålig och stabil yta som är anpassad för produktens tyngd.

Produktbeskrivning

1. [0, I] Huvudströmbrytare, på/av
2. Skyddsgaller
3. Handtag
4. Värmeelement
5. Nätsladd med stickpropp



6. Svepande rörelse 800 W
7. Svepande rörelse 400 W
8. OFF
9. I LOW – 400 W
10. II HIGH – 800 W
11. Timervred, ON/OFF/Timer (0–60 min)

Svenska

Användning

ⓘ Obs!

Infravärmaren är utrustad med ett tipskydd som slår av om den välter eller lyfts. När värmaren åter står på ett plant och stabilt underlag återställs tipskyddet automatiskt. Slå av infravärmaren med funktionsvredet (8) innan den flyttas.

På

1. Placera infravärmaren på en plan, stabil yta och anslut stickproppen till ett vägguttag.
2. Ställ in hur länge infravärmaren ska vara påslagen med vredet (11).
 - **Timer** (0–60 min). Infravärmaren stängs automatiskt av efter inställd tid.
 - **ON** (på). Kontinuerlig värme.
3. Ställ in det andra funktionsvredet på önskad funktion:

– Svepande rörelse 400 W

– LOW - 400 W

– Svepande rörelse 800 W

– HIGH - 800 W

– OFF

Av

1. Vrid funktionsvredet (8) i läge **OFF**.
2. Ställ huvudströmbrytaren (1) i läge **OFF** om infravärmaren inte ska användas under en längre period.

Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget och låt infravärmaren svalna före rengöring eller om den behöver flyttas.
- Rengör infravärmaren med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Dra ut stickproppen ur vägguttaget och förvara infravärmaren torrt och dammfritt, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt. När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



Specifikationer

Nätanslutning	220–240 V AC, 50-60 Hz
Effekt	400 / 800 W
Kapslingsklass	IP54
Kabellängd	1,8 m
Mått	Ø 22,4 cm, höjd 45 cm
Vikt	3,1 kg
Timer	Max tid 60 min

Informationskrav för elektriska rumsvärmare

Modellbeteckning(ar): 36-8485 (ZHQ1317-HD-S)					
Post	Beteckning	Värde	Enhet	Post	
Värmeeffekt				Typ av tillförd värme, endast för elektriska värmelagrande rumsvärmare (välj en)	
Nominell avgiven värmeeffekt	P_{nom}	0,8	kW	manuell reglering av värmetillförseln med inbyggd termostat	Nej
Lägsta värmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,4	kW	manuell reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Maximal kontinuerlig värmeeffekt	$P_{max, c}$	0,8	kW	elektronisk reglering av värmetillförseln med återkoppling av inomhus- och/eller utomhustemperaturen	Nej
Tillsatselförbrukning	---	---	---	värmeavgivning med hjälp av fläkt	Nej
Vid nominell avgiven värmeeffekt	e_{lmax}	0,8	kW	Typ av reglering av värmeeffekt/ rumstemperatur (välj en)	
Vid lägsta värmeeffekt	e_{lmin}	0,4	kW	enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering	Ja
I standbyläge	e_{SB}	0	kW	två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering	Ja
				med mekanisk termostat för rumstemperaturreglering	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus dygnstimer	Nej
				med elektronisk rumstemperaturreglering plus veckotimer	Nej
				Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)	
				rumstemperaturreglering med närvarodetektering	Nej
				rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster	Nej
				med möjlighet till fjärrstyrning	Nej
				med anpassningsbar startreglering	Nej
				med driftstidsbegränsning	Nej
				med svartkroppsgivare	Nej
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Test Data

Kommissionens förordning (EG) No 1275/2008 Krav

Läge	Krav på ekodesign, fr.o.m 7 Januari 2013	Resultat/anmärkning	Utslag
Frånläge	Energianvändning i frånläge: Produkters energianvändning i någon form av frånläge får inte överstiga 0,50 watt.	0 W	P
Standbyläge	Energianvändning i standbyläge(n): Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller en reaktiveringsfunktion eller enbart en reaktiveringsfunktion och en ren indikation av en möjliggjord reaktiveringsfunktion får inte överstiga 0,50 watt.		Ej tillämpligt
	Produkters energianvändning i något läge som enbart tillhandahåller information eller statusvisning, eller enbart tillhandahåller en kombination av reaktiveringsfunktion och information eller visningsfunktion, får inte överstiga 1,00 watt.		Ej tillämpligt

Svenska

Säsongsmedelverkningsgrad för rumsuppvärmning

Beskrivning	Värde
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning i aktivt läge ($\eta_{s,on}$)	Ej tillämpligt
För elektriska rumsvärmare- η_{th}	Ej tillämpligt
CC är lika med "konversionsfaktorn" för elektrisk energi till primärenergi,	Ej tillämpligt
$F(1)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för elektriska värmelagrande rumsvärmare till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmelagring eller effekt, och ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning för rumsvärmare för kommersiellt bruk till följd av anpassningen genom bidrag för möjligheter att välja värmeeffekt,	Ej tillämpligt
$F(2)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer utesluter varandra och kan inte läggas ihop,	Ej tillämpligt
$F(3)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som står för ett positivt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning till följd av anpassningen genom bidrag för olika typer av reglering av värmekomfort inomhus; dessa olika typer kan läggas ihop,	Ej tillämpligt
$F(4)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning vid förbrukning av tillsatsel,	Ej tillämpligt
$F(5)$ är en korrektionsfaktor, uttryckt i procent, som representerar ett negativt bidrag till säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning på grund av den permanenta tändlågans effektbehov.	Ej tillämpligt
Säsongsmedelverkningsgraden för rumsuppvärmning - η_s	Ej tillämpligt
Utslag	Ej tillämpligt

Infravarmer/terrassevarmer 800 W

Art.nr. 36-8485 Modell ZHQ1317-HD-S

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

Generelle krav til elektriske husholdningsapparater

- Produktet kan brukes av barn fra 8 år og av personer med en form for nedsatt funksjon eller manglende erfaring og kunnskap om produktet som kan påvirke sikkerheten, dersom de har fått opplæring i sikker bruk av produktet. Det er dog viktig at de forstår farer som kan oppstå.
- La aldri barn leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.

Spesielle krav til apparater for oppvarming av rom



Advarsel! Produktet må ikke tildekkes.

Fare for overoppheting og brann.



Advarsel! Produktet kan bli svært varmt ved bruk.

Fare for brannskader. Ta spesielle hensyn hvis barn eller andre personer med krav til spesialtilpasning oppholder seg i lokalene der produktet brukes.

Advarsel!

- Produktet må ikke brukes sammen med timer eller annet utstyr som skrur den på automatisk da dette kan føre til brann hvis apparatet tildekkes eller plasseres på uegnet plass.
- Plasser ikke produktet rett under en stikkontakt.
- Produktet må ikke brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj eller svømmebasseng.

- Produktet må oppbevares utilgjengelig for barn under 3 år med mindre de er under konstant tilsyn.
- Barn fra 3 til 8 år må ikke koble til, regulere eller vedlikeholde produktet.

Sikkerhet

Advarsel! Farlig elektrisk spenning!

- Bruk ikke produktet hvis det er skadet eller ikke fungerer normalt. Bruk det heller ikke dersom du mistenker at det har fått usynlige skader (f.eks. dersom det har falt fra en høyde). Bruk heller ikke produktet dersom strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, kun skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.
- Produktet må ikke demonteres eller endres. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan føre til brann eller gi elektriske støt.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker.
- Ikke berør kontrollpanelet eller støpselet med fuktige hender.
- Produktet må ikke brukes i regnvær eller under fuktige forhold.

Advarsel!

- Forlat aldri produktet uten tilsyn når det er i bruk.
- Ta aldri på produktets varme overflater, det kan gi brannskader. Flytt ikke på produktet mens det er i bruk eller før det er avkjølt.
- Sørg for å holde produktet rent. Påse at ingen gjenstander kommer inn i produktets ventilasjonsåpninger. Skulle det skje, kan det være fare for elektrisk støt eller brann.
- Produktet må aldri brukes nær lett antennelige gasser og væsker.

- Produktet er kun beregnet til vanlig privat bruk, slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen. All annen bruk kan føre til brann, elektrisk støt eller andre typer materielle- eller personskader.
- Hold produktet under oppsikt ved bruk når det er barn til stede.
- Sørg for at strømkabelen ligger bak produktet så den ikke skades av varmen fra produktet.
- Produktet skal kun kobles til stikkontakt med 220–240 V AC, 50–60 Hz. Produktet må ikke kobles til strømnettet med en skjøteledning.

△ Viktig!

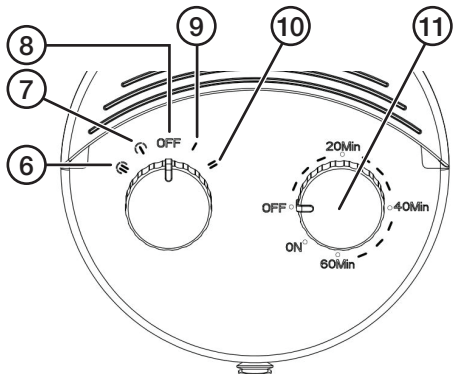
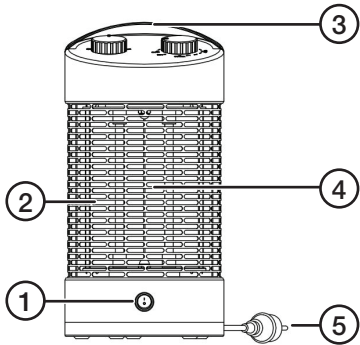
- Trekk alltid støpselet ut fra kontakten når produktet ikke er i bruk.
- Bryt strømtilførselen til produktet ved å trekke støpselet ut av kontakten. Produktets støpsel må være lett tilgjengelig.
- Produktet må alltid være koblet fra strømnettet ved installasjon eller service.

Plassering

- Bruk aldri produktet i for små rom eller lokaler, der folk som ikke selv kan forlate rommet oppholder seg uten spesielt tilsyn.
- Produktet må aldri kobles til via timer/tidsur eller noen annen form for tidsstyring.
- **Brannfare.** Brannfarlige materialer som f.eks. møbler, papir, klær og gardiner må være på en minimumsavstand på 1 meter fra produktet.
- Produktet skal plasseres slik at det ikke er fare for å snuble i det eller ledningen.
- Produktet må kun brukes i oppreist stilling.
- Plasser produktet på et plant, varmebestandig underlag som tåler den totale vekten av produktet.

Produktbeskrivelse

1. [I, 0] Hovedstrømbryter, på/av
2. Beskyttelsesgitter
3. Håndtak
4. Varmeelement
5. Strømledning med støpselet



6. Sveipende bevegelse 800 W
7. Sveipende bevegelse 400 W
8. OFF
9. I LOW – 400 W
10. II HIGH – 800 W
11. Timerbryter, ON/OFF/Timer (0–60 min)

Norsk

Bruk

ⓘ Obs!

Infravarmeren er utstyrt med veltebeskyttelse som bryter strømmen dersom den velter eller blir løftet. Når den igjen står på et plant og stabilt underlag vil veltebeskyttelsen tilbakeføres automatisk. Skru av infravarmeren med funksjonsvrideren (8) før den flyttes.

På

1. Infravarmeren plasseres på et plant, stabilt underlag og støpselet plugges til en stikkontakt.
2. Still inn hvor lenge infravarmeren skal være påslått med timeren (11).
 - Timer (0–60 min). Infravarmeren skrur seg av automatisk etter innstilt tid.
 - ON (på). Kontinuerlig varme.
3. Still inn den andre funksjonsbryteren på ønsket innstilling:

- Sveipende bevegelse 400 W
- Sveipende bevegelse 800 W

- I – LOW – 400 W
- II – HIGH – 800 W
- OFF

Av

1. Vri funksjonsvrideren (8) til OFF.
2. Still hovedstrømbryteren (1) til OFF dersom infravarmeren ikke skal brukes over lengre tid.

Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra stikkkontakten og la produktet kjøles ned før rengjøring og flytting.
- Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Når infravarmen ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utilgjengelig for barn. Trekk også ut støpselet.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Når produktet skal kasseres, benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler. De vil sørge for at produktet tas hånd om på en tilfredsstillende og miljøvennlig måte. Når produktet skal kasseres må dette skje i henhold til lokale lover og forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.



Spesifikasjoner

Strømtilkobling	220–240 V AC, 50-60 Hz
Effekt	400 / 800 W
Kapslingsgrad	IP54
Kabellengde	1,8 meter
Mål	Ø 22,4 cm, høyde 45 cm
Vekt	3,1 kg
Timer	Maks tid 60 min

Informasjonskrav for elektrisk utstyr for romoppvarming (varmeovner)

Modellbetegnelse(r): 36-8485 (ZHQ1317-HD-S)					
Post	Betegnelse	Verdi	Enhet	Post	
Varmeeffekt				Type tilført varme, kun for elektriske varmelagrende romoppvarmere (velg én)	
Nominell avgitt varmeeffekt	P_{nom}	0,8	kW	manuell regulering av varmetilførselen med innebygd termostat	Nei
Laveste varmeeffekt (indikativt)	P_{min}	0,4	kW	manuell regulering av varmetilførselen med tilkobling av innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Maksimal kontinuerlig varmeeffekt	$P_{max, c}$	0,8	kW	elektronisk regulering av varmetilførselen med tilkobling mot innendørs og/eller utendørs temperatur.	Nei
Supplerende elektrisk strømforbruk	---	---	---	Varmeavlevering med hjelp av vifte	Nei
Ved nominell avgitt varmeeffekt	eI_{max}	0,8	kW	Type regulering av varmeeffekt/romtemperatur (velg én)	
Ved laveste varmeeffekt	eI_{min}	0,4	kW	Ett-trinns varmeeffekt uten romtemperaturregulering.	Ja
I standbymodus	eI_{SB}	0	kW	To eller flere manuelle trinn for regulering av romtemperatur.	Ja
				Med mekanisk termostat for regulering av romtemperatur.	Nei
				Med elektronisk regulering av romtemperatur.	Nei
				Med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til døgn timer.	Nei
				Med elektronisk regulering av romtemperatur i tillegg til uke timer.	Nei
				Andre reguleringsmetoder (flere alternativer kan velges)	
				Romtemperaturregulering med nærhetsregistrering.	Nei
				Romtemperaturregulering med registrering av åpne vinduer.	Nei
				Med mulighet for fjernstyring.	Nei
				Med mulighet for tilpasset startregulering.	Nei
				Med begrensning av driftstid.	Nei
				Med svartkroppsgiver.	Nei
Kontakt	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Norsk

Test Data

Kommisjonens forordning (EG) No 1275/2008 Krav

Posisjon	Krav på økodesign, f.o.m. 7. januar 2013	Resultat/anmerkning	Utslag
Innstilling avskrudd	Energiforbruk i avskrudd posisjon: Produkters energiforbruk, når det er avskrudd, må ikke overstige 0,50 Watt.	0 W	P
Standbymodus	Energiforbruk i standbymodus: Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en reaktiveringsfunksjon eller bare en reaktiveringsfunksjon og en ren indikasjon av en mulig reaktiveringsfunksjon må ikke overstige 0,50 Watt.		Ikke tilgjengelig
	Energiforbruket til produkter; uansett modus, som kun tilbyr en informasjon eller statusvisning, eller kun én kombinasjon av reaktiveringsfunksjon og informasjon eller visningsfunksjon, må ikke overstige 1,00 Watt.		Ikke tilgjengelig

Sesongmiddelvirkningsgrad for romoppvarming

Beskrivelse	Verdi
Midlere virkningsgrad gjennom sesongen for romoppvarming i aktivt posisjon ($\eta_{S,on}$)	Ikke tilgjengelig
For elektriske romvarmere- η_{th}	Ikke tilgjengelig
CC er lik «omregningsfaktoren» for elektrisk energi til primærenergi,	Ikke tilgjengelig
$F(1)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming for elektriske varmelagrede romvarmere på grunn av justering gjennom tilskudd for muligheter til å velge varmelagring eller effekt, og et negativt bidrag til sesongsnittvirkningsgraden for oppvarming av rom for romvarmere for kommersiell bruk som følge av tilpassning gjennom tilskudd for alternativer for valg av varmeeffekt,	Ikke tilgjengelig
$F(2)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassning gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene utelukker hverandre og kan ikke slås sammen,	Ikke tilgjengelig
$F(3)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som står for et positivt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for oppvarming av rom som følge av tilpassning gjennom bidrag for forskjellige typer regulering av varmekomfort innendørs, disse ulike typene kan slås sammen,	Ikke tilgjengelig
$F(4)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming ved bruk av tilleggsstrøm,	Ikke tilgjengelig
$F(5)$ er en korreksjonsfaktor, uttrykt i prosent, som representerer et negativt bidrag til den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming på grunn av den permanente tennflammens effektbehov.	Ikke tilgjengelig
Den midlere virkningsgraden gjennom sesongen for romoppvarming $-\eta_S$	Ikke tilgjengelig
Utslag	Ikke tilgjengelig

Norsk

Infrapunalämmitin 800 W

Tuotenumro 36-8485 Malli ZHQ1317-HD-S

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Sähkökäyttöisiä kotitalouslaitteita koskevat yleiset vaatimukset

- Yli 8-vuotiaat lapset, toimintarajoitteiset henkilöt ja henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät mahdolliset vaarat ja riskit.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.

Sisätilojen lämmittimiä koskevat vaatimukset



Varoitus! Älä peitä laitetta. Laite voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.



Varoitus! Laite kuumenee erittäin paljon käytön aikana. Palovammavaara. Jos laitteen kanssa samassa tilassa on lapsia tai kuumuudelle herkkiä ihmisiä, tulee noudattaa erityistä varovaisuutta.

Varoitus!

- Laitetta ei saa liittää ajastimeen tai muuhun automaattisesti päällekytkevään laitteeseen. Näin estetään tulipalo, jos laite on esim. peitettyä tai jos se on sijoitettu väärään paikkaan.
- Älä sijoita laitetta suoraan pistorasian alle.
- Älä sijoita laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan läheisyyteen.

- Pidä laite alle 3-vuotiaiden ulottumattomissa, jos lapsia ei valvota jatkuvasti.
- 3–8-vuotiaat lapset eivät saa liittää, säätää tai huoltaa laitetta.

Turvallisuusohjeet

 **Varoitus!** Vaarallinen sähköinen jännite!

- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut tai jos laite ei toimi kunnolla tai jos siinä voi olla näkymättömiä vaurioita (jos se on esim. tippunut lattialle). Älä myöskään käytä laitetta, jos sen johto tai pistoke on vioittunut.
- Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen riskiä.
- Laitetta ei saa avata tai muuttaa. Laitteen sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niiden koskettaminen saattaa johtaa tulipaloon tai sähköiskuun.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske ohjauspaneeliin tai pistokkeeseen kosteilla käsillä.
- Älä käytä laitetta sateisessa tai kosteassa ympäristössä.

 **Varoitus!**

- Älä jätä laitetta ilman valvontaa laitteen ollessa päällä.
- Älä koske laitteen kuumiin pintoihin. Palovammavaara. Älä siirrä laitetta, kun se on kuuma.
- Varmista, että laite on puhdas. Huolehdi siitä, etteivät mitkään vieraat esineet pääse sisään ilma-aukkoihin, vieraiden esineiden joutuminen ilma-aukkoihin saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Älä käytä laitetta, jos läheisyydessä on helposti syttyviä kaasuja tai nesteitä.
- Tuote on tarkoitettu normaaliin käyttöön kotona käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti. Käyttöohjeen vastainen käyttö saattaa aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran, loukkaantumisen tai materiaalin vahingoittumisen.

- Lapsia on valvottava heidän oleskellessaan tiloissa, joissa käytetään laitetta.
- Varmista, että virtajohto on laitteen takana, jotta puhaltimesta tuleva lämpö ei vahingoita johtoa.
- Tuotteen saa liittää ainoastaan pistorasiaan, joka on 220–240 V AC, 50–60 Hz. Älä liitä laitetta sähkövirtaan jatkajohdon avulla.

△ Tärkeää!

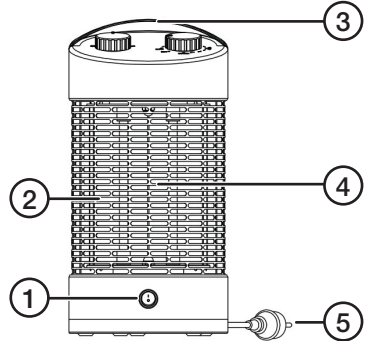
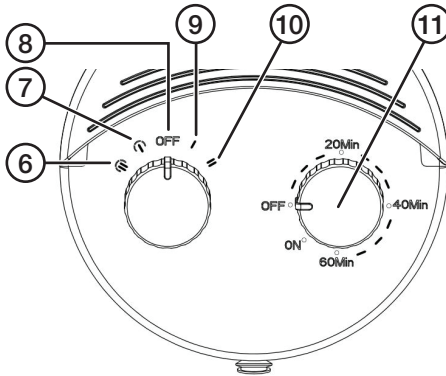
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä.
- Katkaise virta irrottamalla pistoke pistorasiasta. Pistokkeen tulee olla sellaisessa paikassa, johon on helppo päästä.
- Älä pidä laitetta sähköverkossa asennuksen tai huollon aikana.

Sijoituspaikka

- Laitetta ei saa käyttää liian pienissä tiloissa tai tiloissa, joissa ovat henkilöt eivät pääse poistumaan tiloista itse, jos laitetta ei valvota jatkuvasti.
- Laitetta ei saa liittää ajastimeen tai muuhun aikaohjaimen.
- **Tulipalovaara!** Helposti syttyvien materiaalien, esim. huonekalujen, paperien, vaatteiden ja verhojen, tulee olla vähintään 1 metrin päässä lämmittimestä.
- Sijoita laite niin, että siihen tai sen virtajohtoon ei ole vaaraa kompastua.
- Laitetta saa käyttää vain pystyasennossa.
- Sijoita laite vakaalle, tasaiselle ja lämmönkestävälle alustalle, joka kestää laitteen painon.

Tuotekuvaus

1. [I, 0] Päävirtakytkin, päälle/pois päältä
2. Suojaritilä
3. Kahva
4. Lämpövastus
5. Verkkojohto ja pistoke



6. Edestakainen liike 800 W
7. Edestakainen liike 400 W
8. OFF
9. I LOW – 400 W
10. II HIGH – 800 W
11. Aikakytkin, ON/OFF/Ajastin (0–60 min)

Käyttö

Huom.!

Infrapunalämmittimessä on kaatumissuoja, joka sammuttaa lämmittimen, jos lämmitin kaatuu tai sitä nostetaan. Kaatumissuoja palautuu automaattisesti, kun lämmitin seisoo jälleen tasaisella ja tukevalla alustalla. Sammuta infrapunalämmitin toiminnonvalitsimesta (8) ennen sen siirtämistä.

Päälle

1. Sijoita infrapunalämmitin tasaiselle ja vakaalle pinnalle ja liitä pistoke pistorasiaan.
2. Valitse ajastimella (11), kuinka kauan infrapunalämmitin on päällä.
 - Ajastin (0-60 min). Infrapunalämmittin sammuu automaattisesti asetetun ajan jälkeen.
 - ON (päällä). Jatkuva lämmitys.
3. Valitse toisella toiminnonvalitsimella haluamasi toiminto:

– Edestakainen liike 400 W

I – LOW - 400 W

– Edestakainen liike 800 W

II – HIGH - 800 W

– OFF

Pois päältä

1. Käännä toiminnonvalitsin (8) OFF-asentoon.
2. Aseta päävirtakytkin (1) OFF-asentoon, kun infrapunalämmitin on pitkään käyttämättä.

Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista ja siirtoa.
- Puhdista se kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoja pesuainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota pistoke pistorasiasta ja säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jätehuollon kautta.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	220–240 V AC, 50-60 Hz
Teho	400 / 800 W
Kotelointiluokka	IP54
Johdon pituus	1,8 m
Mitat	Ø 22,4 cm, korkeus 45 cm
Paino	3,1 kg
Ajastin	Enintään 60 min

Sähkökäyttöisten paikallisten tilälämmittimien tietovaatimukset

Mallitunniste(et): 36-8485 (ZHQ1317-HD-S)					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	
Lämpöteho					Lämmönsyötön tyyppi, ainoastaan sähkökäyttöiset varaavat paikalliset tilälämmittimet (valitaan yksi)
Nimellislämpöteho	P_{nom}	0,8	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy integroitu termostaatti	Ei
Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	P_{min}	0,4	kW	manuaalinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Suurin jatkuva lämpöteho	$P_{max, c}$	0,8	kW	sähköinen lämmönvarauksen säätö, johon liittyy huone- ja/tai ulkolämpötilan kompensointi	Ei
Lisäsähkökulutus	---	---	---	puhallinlämmitys	Ei
Nimellislämpöteholla	eI_{max}	0,8	kW	Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)	
Vähimmäislämpöteholla	eI_{min}	0,4	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä	Kyllä
Valmiustilassa	eI_{SB}	0	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	Kyllä
				mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä	Ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja vuorokausiajastin	Ei
				sähköinen huonelämpötilan säätö ja viikkoajastin	Ei
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)	
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa	Ei
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa	Ei
				etäohjausmahdollisuuden kanssa	Ei
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa	Ei
				käyntiajan rajoituksen kanssa	Ei
				lämpösäteilyanturin kanssa	Ei
Yhteystiedot	CLAS OHLSON AB, SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN				

Testitiedot

Komission asetuksen (EY) N:o 1275/2008 vaatimus

Tila	Ekosuunnitteluvaatimukset 7.1. 2013 alkaen	Tulos - Kommentti	Johtopäätös
Pois päältä -tila	Tehonkulutus pois päältä -tilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa pois päältä -tilassa ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.	0 W	P
Valmiustila	Tehonkulutus valmiustilassa: Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivointitoiminto tai jossa mahdollistetaan yksinomaan uudelleenaktivointitoiminto ja pelkkä uudelleenaktivoitavuuden ilmaisin, ei saa olla suurempi kuin 0,50 wattia.		Ei sovelleta
	Laitteen tehonkulutus missä tahansa tilassa, jossa yksinomaan mahdollistetaan tieto- tai tilanäyttö tai jossa yksinomaan mahdollistetaan uudelleenaktivointitoiminnon ja tieto- tai tilanäytön yhdistelmä, ei saa olla suurempi kuin 1,00 wattia.		Ei sovelleta

Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus

Kuvaus	Arvo
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus aktiivitasossa- $\eta_{S,on}$	Ei sovelleta
Sähkökäyttöiset paikalliset tilalämmittimet- η_{th}	Ei sovelleta
Muuntokerroin sähköenergiasta primäärienergiaksi-CC	Ei sovelleta
<i>F(1)</i> on korjauskerroin, joka vastaa lämmönvaraus- ja lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa sähkökäyttöisten varaavien paikallisten tilalämmittimien positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen; ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen paikallisten tilalämmittimien osalta lämmitysvaihtoehtojen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	Ei sovelleta
<i>F(2)</i> on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot ovat toisensa pois sulkevia tai niitä ei voida laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	Ei sovelleta
<i>F(3)</i> on korjauskerroin, joka vastaa huoneen lämmitysmukavuuden säätöjen mukautetusta vaikutuksesta johtuvaa positiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen, kun arvot voidaan laskea yhteen, prosentteina ilmaistuna;	Ei sovelleta
<i>F(4)</i> on korjauskerroin, joka vastaa lisäsähkönkulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna;	Ei sovelleta
<i>F(5)</i> on korjauskerroin, joka vastaa jatkuvasti palavan sytytysliekin energiankulutuksen negatiivista vaikutusta tilalämmityksen kausittaiseen energiatehokkuuteen prosentteina ilmaistuna.	Ei sovelleta
Tilalämmityksen kausittainen energiatehokkuus- η_S	Ei sovelleta
Johtopäätös	Ei sovelleta

Suomi



Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet www.clasohlson.se
Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett www.clasohlson.no
Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet www.clasohlson.fi
Osoite Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

United Kingdom

Internet www.clasohlson.co.uk